Datum: 8. 3. 2022

ZADEVA: POJASNILO 1 K RAZPISNI DOKUMENTACIJI ŠT. **JPE-SPV-23/22 - Dobava opreme proizvajalca Siemens**

1. **Dne 7. 3. 2022 smo prejeli vprašanje potencialnega ponudnika z naslednjo vsebino:**

»Spoštovani,

predlagamo naslednje spremembe oziroma dopolnitve osnutka pogodbe.

1. PREDMET OKVIRNEGA SPORAZUMA - 3. člen osnutka sporazuma, 1.odstavek

Osnutek sporazuma predvideva izvajalčevo izrecno odpoved vsem zahtevkom do naročnika, ki bi izvirali iz izvajalčeve morebitne neseznanjenosti s pogoji po okvirnem sporazumu.

Določba celotnega odstavka je vsebinsko precej izvotljena, zaradi česar je za izvajalca nesorazmerno tvegana, saj se s temi določbami omejijo pravice izvajalca glede možnih sprememb cene sporazuma, poleg tega se mora izvajalec odpovedati vsem zahtevkom iz naslova neseznanjenosti s pogoji sporazuma, kar dopušča (pre)široko interpretacijo.

Zaradi uravnoteženja tveganj obeh strank sporazuma, zainteresirani ponudnik ob navedenem predlaga, da se prvi odstavek 3. člena osnutka sporazuma v celoti izbriše oziroma podredno naročnika prosi, da se izbriše vsaj drugi stavek v prvem odstavku člena 3 osnutka sporazuma.

2. OCENJENA VREDNOST OKVIRNEGA SPORAZUMA - 4. člen osnutka sporazuma, 2. odstavek

Osnutek sporazuma predvideva fiksnost cene z izjemo primera znižanja cen.

Zainteresirani ponudnik pripominja, da sam ne more trpeti cenovnih posledic morebitne spremembe zakonodaje po oddaji ponudbe, zato naročnika prosi za odgovor, ali je pravilno stališče ponudnika, da v primeru, če so se v času po oddaji ponudbe zvišale cene, neodvisno od ravnanja ponudnika, takšna sprememba sledi določbam veljavne zakonodaje?

Sicer zainteresirani ponudnik zaradi uravnoteženja tveganj obeh strank predlaga, da se konec prvega odstavka 4. člena osnutka spremeni na način, da glasi:

»...fiksne, razen v primeru sprememb zakonodaje po oddaji ponudbe ter v primeru znižanja cen.«

3. NAROČANJE, ROK , KRAJ DOBAVE TER PREVZEM- 7. člen osnutka sporazuma

Osnutek sporazuma po mnenju zainteresiranega ponudnika ne vsebuje varovalk pred finančnimi tveganji, ki bi se lahko pojavila, če pravočasna kontinuirana dobava morebiti ne bi bila mogoča zaradi razlogov na strani naročnika. Ponudnik zaradi uravnoteženja tveganj obeh strank ter upoštevajoč običajno poslovno prakso pri projektih kot je konkretni predlaga, da se v členu 7 osnutka sporazuma doda nov, osmi odstavek, ki glasi:

»V primeru, da izvajalec ne bi mogel začeti z izvedbo sporazuma ali bi bila izvedba prekinjena in otežena oz. je ne bi mogel izvesti pravilno in pravočasno zaradi razlogov na strani naročnika, se dogovorjeni izvedbeni rok podaljša za čas trajanja tovrstnih ovir.«

Zainteresirani ponudnik v primeru kot je naveden predhodno, naročnika prosi, da se v osnutek sporazuma vključi tudi dodaten stavek z besedilom:

»Naročnik je dolžan kriti morebitne s prekinitvijo oz. oteženim izvajanjem sporazuma povezane izvajalčeve stroške. V primeru prekinitve, ki kumulativno traja dlje od 3 mesecev, je izvajalec upravičen odstopiti od sporazuma.«

4. VIŠJA SILA/COVID-19 - 15. člen osnutka sporazuma

Ponudnik zaradi jasnejše definicije višje sile, uravnoteženja tveganj, dejanskega stanja v zvezi z izbruhom virusne bolezni COVID-19 ter s tem zagotavljanja pravne varnosti, predlaga, da se modificira člen 15 osnutka sporazuma kot sledi v nadaljevanju, podredno pa, da se v osnutek vključita vsaj zadnja dva odstavka glede kritja stroškov in odstopa v primeru če višja sila traja več kot 6 mesecev.

»Višja sila je vsaka nepričakovana okoliščina, ki nastopi po sklenitvi okvirnega sporazuma in je stranka kljub potrebni skrbnosti ni mogla predvideti, je preprečiti ali se ji izogniti ter povzroči zamudo pri izpolnjevanju obveznosti ali nemožnost izpolnitve. Kot primeri višje sile se štejejo naravne nesreče ali katastrofalni dogodki kot so npr. epidemije, jedrske nesreče, požar, poplave, viharji ali potresi; dejanja ali opustitve s strani civilnih ali vojaških oblasti kot so sprememba zakonodaje, omejitve uporabe ali trgovanja s tujo valuto, preklic ali ukinitev izvoznih ali uvoznih dovoljenj, uvedba izrednega stanja, določitev kvot ali omejitve pri uporabi materialov ali delovne sile; vojna ali mobilizacija, državljanska vojna ali vstaja, nemiri, sabotaže ali revolucije; stavke ali izprtja. Med drugim se štejejo za višjo silo tudi motnje v proizvodnji izvajalca ali njegovih podizvajalcev, ki so posledica delovanja višje sile in povzročijo zamudo pri dobavi pomembnih surovin in sestavnih delov.

V primeru nastanka višje sile velja, da dokler višja sila traja, prizadeta stranka ni v zamudi z izpolnjevanjem svojih obveznosti, na izpolnitev katerih višja sila vpliva. Prizadeta stranka je prosta vsake odgovornosti za škodo, nastalo drugi stranki zaradi višje sile.

Stranka, na katere strani je višja sila nastala, mora nasprotno stranko tega sporazuma nemudoma obvestiti o nastopu in prenehanju višje sile ter ji na njeno zahtevo nuditi vse potrebne dokaze o obstoju in trajanju višje sile, obsegu in o njenih posledicah. Če tega ne stori, se ne more sklicevati na obstoj višje sile. Izpolnitveni roki se ustrezno podaljšajo glede na čas trajanja višje sile s pisnim dogovorom med strankama.

V času trajanja višje sile vsaka stranka sporazuma krije lastne stroške.

V primeru, če dogodek višje sile traja več kot šest (6) mesecev, ima vsaka stranka pravico odstopiti od sporazuma.«

Glede na trenutno situacijo v svetu v zvezi z izbruhom virusne bolezni COVID-19 ponudnik predlaga tudi, da se doda odstavek:

»Stranki sporazuma priznavata izbruh bolezni COVID-19 po vsem svetu, ki vpliva ali bo verjetno vplival na običajne poslovne dejavnosti in / ali izvrševanje tega sporazuma. Stranki sporazuma se strinjata, da je izvajalec upravičen do povračila stroškov, podaljšanja rokov ali kakršne koli druge razumne potrebne prilagoditve sporazuma, s ciljem odprave posledic, ki so neposredno ali posredno povzročene zaradi izbruha bolezni COVID-19.«

Podredno ponudnik predlaga naslednje besedilo, v kolikor naročniku primarni predlog glede bolezni COVID-19 ni sprejemljiv:

» Stranki sporazuma priznavata izbruh bolezni COVID-19 po vsem svetu, ki vpliva ali bo verjetno vplivala na običajne poslovne dejavnosti in / ali izvrševanje tega sporazuma. Stranki sporazuma se strinjata, da po potrebi z dogovorom podaljšata roke oziroma izvedeta kakršne koli druge potrebne prilagoditve sporazuma, s ciljem učinkovite izvedbe obveznosti, prevzetih s tem sporazumom.«

5. OBVEZNOSTI STRANK PO OKVIRNEM SPORAZUMU - (16. člen osnutka sporazuma, zadnji odstavek)

Ponudnik predlaga, da se skladno z ustaljeno poslovno prakso v postopkih javnih naročil ter zaradi uravnoteženja interesov in obveznosti pogodbenih strank ter glede na običajno prakso pri bistveno podobnih projektih na ravni EU, omeji izvajalčeva odškodninska odgovornost za nesporedno škodo ter izključi izvajalčeva odgovornost za posredno škodo. Ponudnik ob navedenem predlaga, da se v členu 16 osnutka sporazuma zadnji odstavek spremeni in nadomesti z naslednjim besedilom:

»Izvajalec odgovarja za neposredno škodo, ki nastane naročniku in tretjim osebam in izvira iz njegovega dela in njegovih obveznosti po tem okvirnem sporazumu, vendar največ do višine petinsedemdeset odstotkov (75%) vrednosti sporazuma z DDV za vse škodne primere skupaj.

Izvajalec naročniku ne odgovarja za morebitno refleksno škodo, škodo zaradi zaupanja, nemožnosti uporabe stvari, izgube dobička oziroma za kakršno koli posredno škodo naročnika, razen v primeru, če je izvajalec takšno škodo povzročil iz hude malomarnosti ali namenoma.

Vse omejitve izvajalčeve odškodninske odgovornosti veljajo tudi za izvajalčeve zaposlene, poddobavitelje in podizvajalce.«

6. FINANČNO ZAVAROVANJE - 19. člen osnutka sporazuma

Ponudnik predlaga, da se besedilo 19. člena zaradi konsistentnosti besedila celotnega sporazuma uskladi z določbami glede odškodninske odgovornosti v členu 16, in sicer na način, da se besedilo dopolni in glasi:

»Unovčitev finančnega zavarovanja ne odvezuje izvajalca od njegove obveznosti, povrniti naročniku škodo v višini zneska razlike med višino dejanske škode, ki jo je naročnik zaradi neizpolnjevanja obveznosti izvajalca iz tega okvirnega sporazuma utrpel, skladno z omejitvami odškodninske odgovornosti iz člena 16 tega sporazuma in zneskom iz unovčenega finančnega zavarovanja.«

Če naročniku predlog ni sprejemljiv, ponudnik predlaga, da se v besedilo vključi navedba o neposredni škodi, ki je določena v drugem odstavku 16. člena osnutka sporazuma.

»Unovčitev finančnega zavarovanja ne odvezuje izvajalca od njegove obveznosti, povrniti naročniku škodo v višini zneska razlike med višino dejanske neposredne škode, ki jo je naročnik zaradi neizpolnjevanja obveznosti izvajalca iz tega okvirnega sporazuma utrpel in zneskom iz unovčenega finančnega zavarovanja.«

7. KAZEN PO OKVIRNEM SPORAZUMU - (21. člen osnutka sporazuma)

Zaradi uravnoteženja tveganj ponudnik predlaga, da se prvi odstavek člena 21 izbriše, saj je uveljavljanje (pogodbene) kazni pri plačilu računa brez opozorila za izvajalca nesorazmerno in zato predstavlja preveliko tveganje.

Podredno ponudnik predlaga, da se prvi odstavek 21. člena osnutka sporazuma spremeni na način, da glasi:

»Naročnik si pridrži pravico uveljaviti kazen po okvirnem sporazumu pri plačilu računa ob vnaprejšnji pisni odobritvi izvajalca, da se kazen po okvirnem sporazumu lahko uveljavlja na tovrsten način.«

Ponudnik predlaga tudi, da se drugi in tretji odstavek 21. člena nadomestita z vsebino:

"Plačilo kazni po okvirnem sporazumu je poleg zahteve za izpolnitev obveznosti edini in izključni zahtevek naročnika do izvajalca zaradi zamude.

Če se naročnik ne strinja z ničemer od zgoraj navedenega, ponudnik predlaga vsaj sprejem spremembe drugega odstavka 21. člena na način, da se višina škode omeji na neposredno škodo in vrednost okvirnega sporazuma, tako da drugi odstavek 21. člena glasi:

»Če zaradi zamude izvedbe obveznosti po tem okvirnem sporazumu nastaja pri naročniku dodatna škoda, je naročnik upravičen do povrnitve nastale neposredne škode s strani izvajalca, skladno z omejitvami iz člena 16 tega sporazuma.«

8. Pravice intelektualne lastnine (nov člen)

Ponudnik predlaga, da se zaradi varovanja intelektualne lastnine dobavitelja oz. izvajalca, uravnoteženja pogodbenih tveganj ter v skladu z običajno prakso pri bistveno podobnih projektih na ravni EU vključi nov člen z besedilom:

Izvajalec s tem sporazumom prenaša na naročnika neizključno in neprenosljivo pravico uporabe predmeta sporazuma, tehničnega znanja, izkušenj, načrtov, projektov specifikacij, modela in znanj, ki se nudijo pri izvajanju dogovorjenih del, in do vsakega znanja/izkušenj, izboljšave ali iznajdbe, ki se razvije med izvedbo dogovorjenih del ali kot rezultat takšnih del (skupno poimenovanih kot informacije) oziroma druge pravice industrijske lastnine v obsegu, ki je potreben za spuščanje v pogon, obratovanje in vzdrževanje predmeta sporazuma brez naročnikove pravice podeliti nadaljnjo podlicenco. Prav tako izvajalec na naročnika prenaša neizključno in neprenosljivo pravico uporabe pravic industrijske lastnine na predmetu sporazuma v obsegu, ki je potreben za spuščanje v pogon, obratovanje in vzdrževanje predmeta sporazuma, ki so v lasti tretjih oseb in so jih te prenesle na izvajalca brez naročnikove pravice podeliti nadaljnjo podlicenco. Pravice industrijske lastnine na predmetu sporazuma ostajajo v lasti izvajalca oziroma tretjih oseb.

Naročnik ima pravico uporabe programske opreme izvajalca ali tretjih oseb le skupaj s predmetom dobave v nespremenjeni obliki.

Drugačna uporaba avtorskih pravic in pravic intelektualne lastnine, kot je predvidena v tem členu, je dopustna le na podlagi predhodnega pisnega soglasja izvajalca.«

9. POSLOVNA SKRIVNOST (34. člen osnutka sporazuma)

Ponudnik zaradi uravnoteženja tveganj strank sporazuma, specificiranja obveznosti v zvezi z varovanjem občutljivih informacij ter skladno z ustaljeno prakso pri podobnih projektih na ravni EU predlaga, da se v osnutek sporazuma v členu 34 doda besedilo, ki glasi:

»Stranki sporazuma se s podpisom tega sporazuma izrecno zavežeta, da bosta kot zaupne varovali kakršnekoli informacije ali dokumente, ki jima bodo razkriti tekom izvajanja tega sporazuma, ki jih bosta odkrili ali ustvarili sami in se nanašajo na naročnika ali izvajalca ter na njuno poslovanje ali na fizične in pravne osebe, ki so z naročnikom ali izvajalcem v kakršnikoli zvezi. Stranki sporazuma zaupnih informacij/dokumentov ne bosta v nobenem primeru razkrili tretjim osebam, razen v kolikor nasprotna stranka izrecno pisno dovoli razkritje posamezne informacije. V kolikor katera od stranks porazuma ravna v nasprotju z določili tega člena, je dolžna poravnati škodo, ki je nastala kot posledica kršitve tega določila.

Stranki sporazuma bosta svojo dolžnost varovanja informacij, dokumentov in drugih podatkov, vezanih na ta sporazum, razširili tudi na vse svoje zaposlene in na podizvajalce po tem sporazumu, ki so ali bodo izvrševali celotna ali posamična dela v zvezi s tem sporazumom. Obveznost varovanja poslovne skrivnosti se nanaša tako na čas izvrševanja tega sporazuma, kot tudi za čas po tem.«

10. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV (nov člen)

Ponudnik meni, da zakonodaja na področju varstva osebnih podatkov zavezuje obe stranki sporazuma, zaradi česar predlaga, da se naslednje besedilo kot nov člen vključi v osnutek sporazuma:

Izvajalec je seznanjen, da mora naročnik zaradi varovanja zdravja in življenja ljudi, zbirati in obdelovati podatke posameznikov (delavcev). Glede na to, da bo za izvršitev del po tem sporazumu potrebna prisotnost izvajalčevih delavcev, se izvajalec zavezuje, da bo naročniku sporočil vse osebne podatke delavcev, ki jih bo naročnik zahteval. Naročnik se zavezuje, da bo te podatke zbral, obdelal in varoval, skladno z veljavnimi predpisi, ki se nanašajo na varstvo osebnih podatkov. Izrecno se zaveže, da teh podatkov, brez pisnega dovoljenja posameznika, na katerega se nanašajo, ne bo posredoval tretjim osebam in jih bo uporabil zgolj za namene izvrševanja tega sporazuma.

11. Skladnost s pravili o nadzoru izvoza (nov člen)

Zainteresirani ponudnik zaradi korporacijskih zahtev ter skladno z ustaljeno prakso pri projektih na ravni EU, ki so bistveno podobni obravnavanemu javnemu naročilu, predlaga, da se v osnutek sporazuma vključi naslednja izvozna klavzula:

»Izvajalec ni dolžan izpolniti svojih obveznosti, prevzetih s tem sporazumom, če za to obstajajo ovire, ki izvirajo iz nacionalnih ali mednarodnih predpisov v zvezi z zunanjo trgovino ali embargov (in/ali drugih sankcij).

Naročnik je dolžan pri posredovanju predmeta dobave, njenega dela ali storitev, izvedenih s strani izvajalca (vključno s programsko opremo, tehnološkimi rešitvami in dokumentacijo ne glede na obliko, v kateri se nahajajo), tretji osebi upoštevati vse nacionalne in mednarodne predpise o nadzoru (ponovnega) izvoza, kakor tudi predpise, ki so jih sprejeli Zvezna republika Nemčija, Evropska unija in Združene države Amerike.

Pred posredovanjem predmeta dobave, njenega dela ali storitve tretjim osebam mora naročnik še zlasti zagotoviti, da:

a) s tem ni kršena trgovinska zapora (embargo) Evropske unije, Združenih držav Amerike ali Združenih narodov - upoštevaje pri tem tudi nacionalne omejitve in prepovedi izogibanja embargom (»by-passing prohibition«);

b) predmet dobave, njen del ali storitev ni namenjen uporabi v oborožitvene namene ter jedrski ali orožarski tehnologiji, ki je bodisi prepovedana bodisi so zanjo potrebna ustrezna dovoljenja, razen v primeru, če so bila dovoljena pridobljena;

c) so pri tem upoštevane omejitve, ki se nanašajo na trgovanje s pravnimi in fizičnimi osebami, ki sta jih Evropska unija ali Združene države Amerike uvrstili na seznam sankcioniranih oseb (»Sanctioned Party List«).

Naročnik je dolžan odvrniti morebitne zahtevke državnih organov oziroma tretjih do izvajalca zaradi naročnikovega neupoštevanja v tej točki navedenih obveznosti v zvezi z nadzorom nad izvozom. V primeru, da bi izvajalcu zaradi neupoštevanja omenjenih obveznosti nastali stroški oziroma škoda, mu jo je naročnik dolžan v celoti povrniti, razen, če je do kršitev prišlo iz razlogov, ki niso na strani naročnika.««

**Odgovor naročnika na zgornje vprašanje potencialnega ponudnika:**

Odgovor na 1. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 3. člena okvirnega sporazuma.

Odgovor na 2. točko:

Naročnik spreminja besedilo drugega (2) odstavka 4. člena na način, da se na novo glasi:

»Cene na enoto mere, navedene v ponudbenem predračunu izvajalca, so določene na podlagi sprejete ponudbe izvajalca in so v času veljavnosti okvirnega sporazuma fiksne in se ne spreminjajo, razen pod pogoji in na način, naveden v četrtem A (4a.) členu tega okvirnega sporazuma.«

Naročnik za 4. člen dodaja še 4a. člen, ki se glasi:

»Cene na enoto mere, navedene v ponudbenem predračunu izvajalca, se lahko po preteku enega (1) leta od pričetka uporabe tega okvirnega sporazuma povišajo, in sicer ko kumulativno povečanje indeksa cen industrijskih proizvodov (vir: [www.stat.si](http://www.stat.si); SI-STAT podatkovni portal, indeks cen industrijskih proizvodov pri proizvajalcih po Standardni klasifikaciji dejavnosti) preseže štiri odstotke (4 %) vrednosti, šteto od preteka enega (1) leta od pričetka uporabe tega okvirnega sporazuma. Nadaljnja povišanja se lahko izvedejo, ko kumulativno povišanje indeksa cen industrijskih proizvodov ponovno preseže štiri odstotke (4 %) vrednosti od zadnjega povišanja cen. Povišanje cen lahko znaša največ osemdeset odstotkov (80 %) povišanja indeksa cen iz tega odstavka.

Izvajalec bo naročnika sproti obveščal o znižanjih cen. V primeru znižanja cen na tržišču za istovrstno blago lahko naročnik zahteva znižanje cen izvajalca.

Izvajalec mora pred uveljavljanjem spremembe cen predložiti naročniku zahtevek za spremembo cen z dokazili o upravičenosti predlagane spremembe. Naročnik se mora s spremembo cen strinjati, kar bo potrdil s pisnim soglasjem ter s sklenitvijo aneksa k okvirnemu sporazumu.«

Odgovor na 3. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 7. člena okvirnega sporazuma.

Odgovor na 4. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 15. člena okvirnega sporazuma.

Odgovor na 5. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 16. člena okvirnega sporazuma.

Odgovor na 6. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 19. člena okvirnega sporazuma.

Odgovor na 7. točko:

Naročnik ne bo spreminjal besedila 21. člena okvirnega sporazum.

Odgovor na 8. točko:

Naročnik se delno strinja z napisanim predlogom na način, da se za 30. členom objavljenega osnutka okvirnega sporazuma, dodata novi poglavji in nova člena na način, da se glasita:

**»XVII. PRENOS LASTNINSKE PRAVICE NA TRETJEGA**

31. člen

V kolikor želi naročnik prenesti lastninsko pravico na dobavljeni opremi ali njenem delu na tretjo osebo v času do izteka garancijskega roka, kot je določen po tem okvirnem sporazumu, je dolžan zagotoviti v pisni obliki vsaj takšno omejitev izvajalčeve odgovornosti do tretje osebe, na katero prenaša lastninsko pravico, kot je določena s tem okvirnim sporazumom med izvajalcem in naročnikom ter pri tem zagotoviti skladnost s pravili o nadzoru uvoza in zakonom o industrijski lastnini. V nasprotnem primeru je naročnik dolžan povrniti izvajalcu vse izdatke, ki bi jih slednji imel zaradi širše odgovornosti, kot je določena s tem okvirnim sporazumom in do katerih ne bi prišlo, v kolikor naročnik ne bi prenesel lastninske pravice na tretjo osebo.«

**XVIII. KRŠITEV PRAVIC TRETJE OSEBE**

32. člen

V primeru najave kakršnihkoli zahtev ali terjatev s strani tretje osebe, ki trdi, da so v okviru tega okvirnega sporazumae kršene njene pravice patentov, zaščitnih znakov, avtorskih pravic, poslovnih skrivnosti in uveljavljenih industrijskih standardov, bo izvajalec na lastne stroške branil in odškodoval naročnika pred vsemi upravičenimi ali neupravičenimi zahtevami. V kolikor bodo takšne terjatve naslovljene na naročnika, bo ta nemudoma obvestil izvajalca o nastali situaciji. Izvajalec ima pravico do načina obrambe, za katerega misli, da je najbolj primeren in učinkovit.

Izvajalec bo na lastne stroške brez odlašanja in v najkrajšem možnem času izvedel vse možne ukrepe za ukinitev takšnih zahtev ali terjatev. Če izvajalčevi ukrepi ne bodo uspešni in če naročnik sprejme zahteve ali terjatve, ki se obravnavajo pod tem členom, bo naročnik v celoti bremenil izvajalca za vse takšne zahteve ali terjatve, vključujoč morebitne stroške za naročnikovo pravno obrambo proti zahtevam ali terjatvam, nastalim kot posledica uporabe izdelkov ali storitev, ki jih je izvajalec predal naročniku v skladu s tem okvirnim sporazumom.«

Odgovor na 9. točko:

Naročnik se delno strinja z napisanim predlogom na način, da se za novim 32. členom objavljenega osnutka okvirnega sporazuma (glej odgovor na 8. točko tega vprašanja) doda novo poglavje in nov člen na način, da se glasi:

**»XIX. POSLOVNA SKRIVNOST**

33. člen

Stranki okvirnega sporazuma soglašata, da predstavlja vsebina tega okvirnega sporazuma kot tudi dokumentacija, ki je sestavni del okvirnega sporazuma oziroma se nanaša na ta okvirni sporazum, tehnični podatki, dokumentacija, poslovne informacije ter drugi podatki in informacije, ki izvirajo iz tega razmerja oziroma v zvezi z njim, ali iz siceršnjega opravljanja dejavnosti ene ali druge stranke okvirnega sporazuma, poslovno skrivnost, ki sta jo dolžni varovati ves čas veljavnosti okvirnega sporazuma, in jih ne bosta neupravičeno uporabljali v svojo korist oziroma komercialno izkoriščali ali posredovali tretjim osebam izven organizacij, ki niso vključene v realizacijo nalog predmeta okvirnega sporazuma, razen informacij, ki po veljavnih predpisih štejejo za javne.«

Odgovor na 10. točko:

Naročnik navedene predloge po spremembi okvirnega sporazuma zavrača.

Odgovor na 11. točko:

Naročnik se delno strinja z napisanim predlogom na način, da se za novim 33. členom objavljenega osnutka okvirnega sporazuma (glej odgovor na 9. točko tega vprašanja) doda novo poglavje in nov člen na način, da se glasi:

**»XX. SKLADNOST S PRAVILI O NADZORU IZVOZA**

34. člen

Naročnik mora pri posredovanju predmeta dobave tretji osebi upoštevati vse nacionalne in mednarodne predpise o nadzoru (ponovnega) izvoza, kakor tudi predpise, ki sta jih sprejeli Evropska unija in Združene države Amerike.

Pred posredovanjem predmeta dobave tretjim osebam mora naročnik še zlasti zagotoviti, da

* 1. s tem ne krši trgovinske zapore (embarga) Evropske unije, Združenih držav Amerike ali Združenih narodov – upoštevaje pri tem tudi nacionalne omejitve in prepovedi izogibanja embargom (»by-passing prohibition«);
  2. predmet dobave ni namenjen uporabi v oborožitvene namene ter jedrski ali orožarski tehnologiji, ki je bodisi prepovedana bodisi so zanjo potrebna ustrezna dovoljenja, razen v primeru, če so dovoljena bila pridobljena;
  3. so pri tem upoštevane omejitve, ki se nanašajo na trgovanje s pravnimi in fizičnimi osebami, ki sta jih Evropska unija ali Združene države Amerike uvrstili na seznam sankcioniranih oseb (»Sanctioned Party List«).

Kadar je zaradi nadzora izvoza s strani pristojnih organov ali izvajalca to potrebno, se naročnik zaveže, da bo na poziv izvajalca slednjemu nemudoma posredoval podatke, ki se nanašajo na končnega prejemnika, končni namembni kraj, končno uporabo predmeta dobave, ter podatke glede morebitnih izvoznih omejitev.

Izvajalec ni dolžan izpolniti svojih obveznosti iz okvirnega sporazuma, če za to obstajajo ovire, ki izvirajo iz nacionalnih ali mednarodnih predpisov v zvezi z zunanjo trgovino ali embargov (in/ali drugih sankcij).«

1. **Dodatno pojasnilo potencialnim ponudnikom:**

Zaradi dodajanja novih poglavij in členov v objavljenem osnutku okvirnega sporazuma, se:

* + obstoječa poglavja (XVII. in XVIII.) navedena v osnutku objavljenega okvirnega sporazuma spremenita na način, da se preštevilčita v nova poglavja in sicer XXI. REŠEVANJE SPOROV in XXII. OSTALE ODLOČBE.
  + obstoječi členi (31. člen do 37. člena), ki so navedeni v osnutku objavljenega okvirnega sporazuma, se spremenijo na način, da se preštevilčijo v nove člene (35. člen do 41. člen).

**Naročnik bo pri pripravi okvirnega sporazuma z izbranim ponudnikom besedilo ustrezno popravil.**

To pojasnilo postane sestavni del razpisne dokumentacije.

1. **Dne 8. 3. 2022 smo prejeli vprašanje potencialnega ponudnika z naslednjo vsebino:**

Spoštovani,  
zaradi trenutnih svetovnih razmer in spreminjanja cen je podpis 2 letnega sporazuma po katerem cen ne smemo spreminjati zelo tvegana poteza. Prosimo da razmislite o vključitvi člena kot je naveden spodaj:

"Če se po oddaji ponudbe ali sklenitvi pogodbe zvišajo cene za elemente, na podlagi katerih je bila cena določena, lahko izvajalec zahteva spremembo cene oziroma pogodbene vrednosti, če so se cene za elemente toliko zvišale, da bi morala biti cena za posamezne elemente oziroma dobave ali opravljene storitve več kot za deset odstotkov višja.

hvala

**Odgovor naročnika na zgornje vprašanje potencialnega ponudnika:**

Glej odgovor na 2. točko postavljenega vprašanja z dne 7.3.2022.

**Naročnik meni, da objavljen pojasnilo št. 1 ni razlog za podaljšanje roka za oddajo ponudbe.**

*Pojasnilo je bilo dne, 8. 3. 2022 objavljeno tudi na Portalu javnih naročil.*

JAVNI HOLDING Ljubljana

Sektor za javna naročila